



"그들이 모두 하나가 되게 해 주소서"

사순 제1주일

2020년 3월 1일(제418호)

본당 주소: 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566
(전화) 925-600-0177 / (FAX) 925-237-8423
사무실 e-mail: office@tvkcc.org, 웹사이트: www.tvkcc.org

주일미사: Pleasanton Middle School, MPR
5001 Case Ave, Pleasanton, CA 94566
평일미사(사무실): 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566

주일학교	오전 9시 - 10시, http://tvkcc.org/sundayschool
신심단체	레지오 마리아 / 매 주일, 화, 수, 목 미사 후
	성령기도회 / 매 주 토요일 미사 후
	울뜨레아 / 매월 셋째 주 토요일 미사 후
	향심 기도회 / 매 주 금요일 7시
성시간	매월 첫 토요일 오전 9시 30분 미사 후

미사	교중미사	오전 9시 - 10시
	English Mass	10:30 AM - 11:30 AM
	평일미사	화, 수, 목, 토요일 오전 9시 30분
	Youth Mass	매달 격주 토요일 오후 5시 (주보 공지)
고해성사	매 주일 미사 30분 전	
유아세례	매달 둘째 주 토요일 미사 후	

입당_117 봉헌_214, 215 성체_181, 185 파견_490 / 해설_권현정 (안젤라) 제1독서_기원태(안토니오) 제2독서_문지영(올리안나)
Narrator_Young Joo 1st_Erin Kim(Gabriella) 2nd_Elizabeth Hong(Josephine) Prayer_Erin Kim, Elizabeth Hong

입당송 | 시편 91(90), 15.16

나를 부르면 나 그에게 대답하고, 그를 해방시켜 영예롭게 하리라.
오래오래 살도록 그에게 복을 내리리라.

제1독서 | 창세 2,7-9; 3,1-7 Genesis 2:7-9; 3:1-7

화답송 | 시편 51(50), 3-4, 5-6, 12-13, 14와 17(◎ 3번 참조)
Psalms 51:3-4, 5-6, 12-13, 17

- ◎ 주님, 당신께 죄를 지었사오니 저희를 불쌍히 여기소서.
- ◎ **Be merciful, O Lord, for we have sinned.**
- 하느님, 당신 자애로 저를 불쌍히 여기소서. 당신의 크신 자비로 저의 죄악을 없애 주소서. 제 허물을 말끔히 씻어 주시고, 제 잘못을 깨끗이 지워 주소서. ◎
- Have mercy on me, o god, in your goodness; in the greatness of your compassion wipe out my offense. Thoroughly wash me from my guilt and of my sin cleanse me. ◎
- 제 죄악을 제가 알고 있사오며, 제 잘못이 언제나 제 앞에 있나이다. 당신께, 오로지 당신께 잘못을 저지르고, 당신 눈앞에서 악한 짓을 하였나이다. ◎
- For I acknowledge my offense, and my sin is before me always: "against you only have I sinned, and done what is evil in your sight." ◎
- 하느님, 제 마음을 깨끗이 만드시고, 제 안에 굳건한 영을 새롭게 하소서. 당신 앞에서 저를 내치지 마시고, 당신의 거룩한 영을 제

게서 거두지 마소서. ◎

- A clean heart for me, O God, and a steadfast spirit renew within me. Cast me not out from your presence, and your holy spirit take not from me. ◎
- 구원의 기쁨을 제게 돌려주시고, 순종의 영으로 저를 받쳐 주소서. 주님, 제 입술을 열어 주소서. 제 입이 당신을 찬양하오리다. ◎
- Give me back the joy of your salvation, and a willing spirit sustain in me. O Lord, open my lips, and my mouth shall proclaim your praise. ◎

제2독서 | 로마 5,12-19 <또는 5,12,17-19>
Romans 5:12-19 or 5:12, 17-19

복음환송 | 마태 4,4

- ◎ 말씀이신 그리스도님, 찬미받으소서.
- 사람은 빵만으로 살지 않고, 하느님의 입에서 나오는 모든 말씀으로 산다. ◎
- One does not live on bread alone, but on every word that comes forth from the mouth of God. ◎

복음 | 마태 4,1-11 Matthew 4:1-11

영성체송 | 마태 4,4

사람은 빵만으로 살지 않고, 하느님의 입에서 나오는 모든 말씀으로 산다.



주님 당신께 죄 - 를 지었사오니 저희를 불쌍히 여기소서

"새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다."

앓는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, 김종택, Yong Ah Lee, 이잠수, 최영숙 마리아, 김필순 루시아, 고은경 엘리사벳, 이순욱 마리아
각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락 주시기 바랍니다.



한 해의 전례력은 '구세주의 탄생'과 그분의 '수난과 부활'이라는 구세사의 가장 정점을 이루는 두 사건을 축으로 성탄 시기와 부활 시기가 중심에 자리하고, 그 시기를 잘 준비하기 위한 대림 시기와 사순 시기가 각각의 시기 앞에 배치되어 있으며, 나머지 일상의 연중 시기로 구성됩니다. 전례력은 그냥 매년 반복되는 교회 달력에 불과한 것이 아니라, 우리를 사랑으로 낳으시고, 영원한 생명으로 불러들이고자 하시는 '하느님 사랑의 구체적 표현 통로'입니다. 그 안에는 설혹 우리가 죄를 짓는다 할지라도 우리를 사랑하기를 멈추지 않으시는 하느님의 질긴 사랑이 담겨 있습니다. 그래서 전례 시기를 통과하면서 다양하게 표현되는 우리를 향한 하느님의 한없는 사랑을 만나도록 교회는 우리를 초대합니다.

지난 재의 수요일, 이마에 재를 바르며 '사람아, 너는 먼지이니, 먼지로 돌아갈 것을 생각하여라.'(창세 3,19 참조)는 말씀을 들으며 사순 시기를 시작하였습니다. 물질적으로 풍요로운 현세의 직접적인 감각 세계 안에 매몰되어 있는 우리에게, 잊고 있던 이승 삶의 시작과 마침 지점이 어디인지를 다시금 생각하게 해 줍니다. 전례력으로 사순 시기는 우리에게 영원한 생명을 가져다주신 예수님의 부활을 잘 준비하기 위해, 우리의 죄를 뉘우치고 희생과 보속으로 우리의 마음을 다잡아 하느님을 향해 삶의 방향을 다시 정위시키는 은총의 시간입니다. 더 나아가 사순 시기는 보속의 시간만이 아니라, 우리 삶과 세상 안에 피치 못하게 존재하는 삶의 부정적인 체험들, 예컨대 죽음, 질병, 고통, 실패, 거부, 좌절 등의 숨은 의미도 다시 생각게 하는 소중한 시간이기도 합니다. 예수님의 수난과 죽음이 영원한 실

패로 끝나버린 것이 아니라, 부활이라고 하는 궁극적 승리로 가는 과정이었듯이, 우리 삶에 피할 수 없는 여러 모습의 부정적인 체험들도 우리를 '실패자'로 남게 하는 불운한 운명의 무게가 아니라, 그 부정적 체험 속에서도 우리와 함께하시고 변함없이 우리를 사랑하시는 분, 그 하느님의 사랑을 새롭게 만나는 숨은 하느님의 초대장임을 묵상하게 되는 시간이기도 합니다.

오늘 말씀의 전례에서는 사순 시기를 시작하며, 예수님께서 공생활을 시작하시기에 앞서 40일간 단식하시며 악마의 유혹 앞에 서심으로써 우리 인간과 같은 상황을 우리에게 앞서 겪으신 모습을 들려줍니다. 이는 첫 번째 독서로 들은 창세기의 첫 인간, 아담과 하와가 하느님의 금령을 어기고 불순명으로 죄를 짓는 모습과 대조되어, 하느님 말씀에 순명하여 악마의 유혹을 물리치시고, 훗날 끝내는 십자가에 죽으시기까지 순명하시는 모습을 통해 우리에게 구원을 이루시게 될 출발점이기도 합니다. 사순 시기를 시작하며 우리도, 먼지에서 난 우리네 삶 - 하느님이 사랑으로 우리를 존재어로 불러주지 않으셨다면 존재조차 없었을 우리네 삶이 궁극적으로 돌아갈 지점을 묵상해 보며, 지금 우리가 겪고 있는 갖가지 고통과 시련 속에 감추어져 있는 하느님 사랑의 손길을 만나는 시간이 되어 봅시다.

정순택 베드로 주교 | 서울대교구 보좌주교

<p>김수정 Realtor® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925. 416. 9249 julia.kim@kw.com kw</p>	<p>MassMutual 건강보험, 생명보험, IRA 연금(Retirement Account) 장기 간호보험 401(k) Rollover 어 세실리아 925-642-0756</p>	<p>KOREAN B.B.Q 영동 순두부 7268 San Ramon Rd. Dublin, CA 94568 925-551-0825</p> 	<p>Tri-Valley Orthodontics Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
<p>베스텍 오토 BESTECH Auto Repair & SMOG 전차중 정비 & 스모그 2400 San Ramon Valley Blvd, San Ramon, CA 94583 925-362-0172</p>	<p>혁신적인 항노화 제품과 훌륭한 사업기회 민주란 아우레아 253-468-3030 jooranmin@gmail.com</p> 	<p>대 건 한 의 원 한의학 박사 이준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질관별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p>좋은 사람들, 좋은 이웃들이 만들어 가는 곳 신세계 여행사 SHINSEGAE TRAVEL 510-688-0155 이 베로니카 510-688-0157 이 레이몬드</p>



5분 교리



독감과 코로나바이러스 관련 Oakland 교구의 서신 Message from The Diocese of Oakland

환자, 특히 전염성 환자는 주일미사의 의무를 이행치 않아도 되며 본당 사제는 이를 주지 시키는 것이 중요하다. 독감 등의 증상이 있는 신자가 주일에 집에 머물며 TV 미사를 보거나 그날의 성경을 읽는 것은 타인에 대한 배려이다.

It is important to remind that the obligation to attend Sunday Mass does not apply to those who are ill, especially those who suffer from contagious disease. It is a sign of consideration for others that those with symptoms remain at home, watching a Mass on TV, or reading the appointed Sunday scripture.

공동체 예방수칙

Fight influenza and Corona Virus

1. 미사 전 반드시 손 씻기
Always wash hands before mass using soap or sanitizer.
2. 기침 옷소매로 가리기
Cough or sneeze into upper sleeve.
3. 호흡기 증상자는 마스크 착용
Have symptoms? Wear a mask.
4. 평화의 인사, 주님의 기도 손 안 잡기
Do not offer your hand at the Sign of Peace and the Lord's Prayer.
5. 공동물품 사용 최소화, 소독제로 닦기
Sanitize frequently touched things and places with disinfectant wipes and minimize the use of such things.

 마이클 엠 부동산 01363182/Legacy REA 주택, 상업용 건물 전문 북가주 전지역 Cell: 925-577-1117 michael.aom@gmail.com	<p style="text-align: center;">새차 12개 자동차 매장에서 도와 드립니다 HANLEES AUTO GROUP</p>  <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>잭성 직통: 510-662-4036 Cell: 510-776-5856</td> <td>HILLTOP 3233 Auto Plaza 510-243-2020</td> <td>FREMONT 43690 Auto Mall Cir. 925-640-1004</td> <td>DAVIS 4202 Chiles Rd. 530-220-2848</td> </tr> </table>			잭성 직통: 510-662-4036 Cell: 510-776-5856	HILLTOP 3233 Auto Plaza 510-243-2020	FREMONT 43690 Auto Mall Cir. 925-640-1004	DAVIS 4202 Chiles Rd. 530-220-2848	PARK CHIROPRACTIC Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568
잭성 직통: 510-662-4036 Cell: 510-776-5856	HILLTOP 3233 Auto Plaza 510-243-2020	FREMONT 43690 Auto Mall Cir. 925-640-1004	DAVIS 4202 Chiles Rd. 530-220-2848					
 (925)549-2414 1241 Quarry Ln. Ste 110 Pleasanton, CA 94566 <ul style="list-style-type: none"> English, Math History, Physics, Chemistry, Bio PSAT, SAT, ACT College Counseling 	CPA 조미정 (카타리나) 조미정 공인회계사무소 6500 Dublin Blvd. #206 Dublin CA 94568 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com	STEVE G KIM DDS <i>Family & Cosmetic Dentistry</i> Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite 350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com	박 권 한 의 원 한의학박사 박 권 부인과, 내과, 체질, 비만, 불면 7025 Village Parkway, DUBLIN, CA 94568 925-577-0288					
<p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p>	<p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p>	<p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p>	<p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p>					

■ 3월 소공동체장 모임

- 일시: 3월 1일(주일), 교중미사 후 오전 10시 30분
- 장소: PMS 교정

■ 아치에스 행사

- 일시: 3월 1일(주일), 오후 12시- 오후 2시(점심 제공)
- 장소: 본당 센터
- 대상: 모든 레지오 단원

■ 3월 꾸리아 월레모임

- 일시: 3월 7일(토), 오전 8시
- 장소: 본당 센터

■ 성시간 안내

- 일시: 3월 7일(토), 오전 9시 30분 미사 후
- 장소: 본당 센터

■ 2020년 1월 - 2월달 기도 집계

	1월	2월	합계
마태오	1,945단	2,465단	4,410단
루카	3,825단	5,490단	9,315단
요한	350단	455단	805단
총계	6,120단	8,410단	14,530단

- 목주기도 전체 누계: 75,225단

■ 사순 시기 Rice Bowl 모금 안내

- 사순기간동안 각 가정 당 Rice Bowl 저금통을 하나씩 가져가셔서, 사순 시기 동안 절제와 희생으로 모은 돈을 부활미사 때 주님께 봉헌해주시기 바랍니다.
- 모금된 전액은 오클랜드 교구를 통해서 CRS(Catholic Relief Services)로 보내지며, 도움이 필요한 곳에 사용되어집니다.(www.crs.org 참조)
- putting our faith into action to help the world's poorest create lasting change

■ 사순절 동안, 매 주 금요일 센터에서 십자가의 길이 있습니다. Stations of Cross on every Friday at Center

- 시간: 7:30pm(English), 8pm(한국어)
- 3월 6일: 마태오 1, 2, 3
- 3월 13일: 마태오 4, 5
- 3월 20일: 마태오 6, 7 + 루카 1
- 3월 27일: 루카 2, 3, 4
- 4월 3일: 루카 5, 6, 7, 8
- 4월 10일(성금요일): 오후 3시, 전체

■ 3월 반모임 일정

마태오 1	3/21(토) 7:00 PM	정경수/정혜원 닥	408 663 7498
마태오 5	3/21(토) 8:00 PM	권오원/안희재 닥	408 966 5496
루카 6	3/7(토) 7:30 PM	이태원/윤희선 닥	510 512 0492
루카 3	3/14(토) 5:00 PM	하성곤/채은진 닥	720 971 7256
루카 1	3/20(금) 11:00 AM	이찬규/최두은 닥	408 833 0547
루카 2	3/21(토) 7:00 PM	김홍락/박경희 닥	925 918 2097
루카 4	3/28(토) 6:00 PM	함영수/함윤희 닥	925 551 1233
Yohan 2	3/21(Sat) 5:00PM	Jane/Michael Seo	510 409 4603
Yohan 1	3/22(Sun)12:30 PM	Teresa/Andy Lee	510 409 4603

■ 이번 주 신자들의 기도 및 봉헌: 루카 2반

■ 다음 주 신자들의 기도 및 봉헌: 루카 3반

■ 간식 봉헌 Snack Donation

- 당분간 간식은 제공되지 않습니다.

■ 지난 주 우리의 정성 Offertory and Donations

주일헌금			교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	영어미사	토요특전				
\$1,424	\$358	\$143	\$3,730	\$115	\$235	\$6,005

교무금은 신자들의 의무입니다.

■ 교무금(Inquiry of Annual Pledge)

- 강호중(2), 고희권(1-3), 김영호(2), 남석훈(2), 송형철(2), 임성빈(1,2), 정종락(2), 조용호(1,2), 조원정(2), 조희진(1,2), 채성우(3), 홍사은(1-6), 홍사현(2), 황종영(1-3)

■ 성소후원(Vocation Promotion)

- 강호중(2), 김영호(2), 남석훈(2), 조용호(1,2), 채성우(3), 홍사현(2)

■ Bishop's Appeal

- 강호중(2), 김영호(2), 남석훈(2), 조용호(1,2), 채성우(3), 홍사현(2), 황종영(1-12)

■ 성전 건축헌금(Building fund)

- 강호중, 김종광 신부님, 김영호, 남석훈, 하창완

■ 광고 Advertisement

- 김진만 치과



교황님의 3월 기도 지향

복음화 지향: 중국 가톨릭신자들 Catholics in China

중국교회가 복음에 한결같이 충실하며 더욱 일치를 이루어 나가도록 기도합니다.
 We pray that the Church in China may persevere in its faithfulness to the Gospel and grow in unity.

- ◆ PMS 사용 후 깨끗한 정리를 부탁드립니다.
- ◆ 교중 미사 전 목주기도에 참여하도록 노력합니다.
- ◆ 긴급한 공지는 본당 웹사이트를 참조하세요.

www.tvkcc.org

◆ 본당 신부님과 면담 및 고해성사 시간 안내

- 화, 수, 목, 토요일: 오전 10시 - 오후 12시 30분
- 주일: 오전 8시 30분 - 오전 9시
- 이외의 시간도 사무실이나 신부님께 예약이 가능합니다.